

ACCORD DE LICENCE

concernant l'utilisation de la base de données Universal POST*CODE DataBase

entre

l'**UNION POSTALE UNIVERSELLE**, une organisation intergouvernementale et institution spécialisée des Nations Unies dont le siège est sis au Weltpoststrasse 4, 3000 Berne 15, Suisse, et représentée par le Vice-Directeur général de son Bureau international (ci-après dénommée l'«UPU»);

et

nom de l'entreprise, dont le siège social est sis à l'adresse suivante: _____ adresse complète _____, représenté(e) par M./Mme. _____, Titre du poste _____ : (ci-après dénommé(e) «Titulaire de licence»).

L'UPU et le Titulaire de licence sont également dénommés individuellement «la Partie» ou collectivement «les Parties».

Les Parties acceptent le présent Accord de licence et ses annexes (ci-après dénommés conjointement l'«Accord de licence»), comme suit:

I. OBJET DE LA LICENCE

1. Les données suivantes de la base de données Universal POST*CODE DataBase (ci-après dénommées les «Données de la base de données Universal POST*CODE DataBase») font l'objet du présent Accord de licence:¹

1.1. ☐ **Base de données Monde, lot standard¹**

1.2. Pays dont les données au format de la base de données Universal POST*CODE DataBase sont soumises à des conditions d'accès particulières (voir annexes):

- | | | |
|------------------------------------|---|--|
| <input type="checkbox"/> Argentine | <input type="checkbox"/> France | <input type="checkbox"/> Norvège |
| <input type="checkbox"/> Autriche | <input type="checkbox"/> Allemagne | <input type="checkbox"/> Singapour |
| <input type="checkbox"/> Belgique | <input type="checkbox"/> Italie | <input type="checkbox"/> Royaume-Uni |
| <input type="checkbox"/> Brésil | <input type="checkbox"/> Pays-Bas | <input type="checkbox"/> États-Unis d'Amérique |
| <input type="checkbox"/> Canada | <input type="checkbox"/> Nouvelle-Zélande | |

II. CONDITIONS GÉNÉRALES D'UTILISATION

1. Le Titulaire de licence a le droit d'utiliser les données de la base de données Universal POST*CODE DataBase selon les modalités suivantes:

1.1. Type d'utilisation

- ☐ Vérification et correction d'adresse à des fins internes au Titulaire de licence
- ☐ Utilisation commerciale
- ☐ Test et développement

1.2. Lieux/serveurs/postes de travail/ordinateurs

1.2.1. Le Titulaire de licence a le droit d'utiliser les données de la base de données Universal POST*CODE DataBase:

Le Titulaire de licence a le droit d'utiliser les données de la base de données Universal POST*CODE sur tout serveur, ordinateur et station de travail à ses fins propres de développement et de test sur le site suivant: _____ lieu, nom du site _____.

¹ Nom compris les jeux de données complets des pays dont les données sont soumises à des conditions d'accès spécifique.

1.3. Intégration des données

1.3.1. Le Titulaire de licence a le droit d'intégrer les données de la base de données Universal POST*CODE DataBase:

- ☐ dans ses outils logiciels internes.
- ☐ autre.

III. COUT DE LICENCE INITIAL

Le coût de licence initial, uniquement pour la période comprise entre l'entrée en vigueur du présent Accord de licence et le 31 décembre xxxx (ci-après dénommée la «Période initiale»), et selon les modalités énoncées dans le présent Accord de licence, est fixé à _____ CHF (Francs suisses).

IV. COUT DE LICENCE ANNUEL (À L'EXPIRATION DE LA PÉRIODE INITIALE)

À l'expiration de la Période initiale, le coût de licence annuel pour les données de la base de données Universal POST*CODE DataBase selon les modalités énoncées dans le présent Accord de licence, est fixé à _____ CHF (Francs suisses).

V. ANNEXES

1. Les annexes ci-après font partie intégrante du présent Accord de licence:

- Annexe 1 – Conditions générales d'utilisation des données de la base de données Universal POST*CODE DataBase;
- Annexe 2 – Pays et territoires dont les données peuvent être fournies par l'UPU;
- Annexe 3 – Universal POST*CODE DataBase – Description des fichiers;
- Annexe 4 – Ensemble de données sous licence nationale et fournis directement par l'UPU.

2. En cas de contradiction ou de divergence entre le texte du présent Accord de licence et ses annexes, les dispositions du texte du présent Accord de licence (y compris toute modification de celui-ci) prévalent. En cas de contradiction ou de divergence entre les annexes, l'interprétation est fondée sur l'ordre de priorité présenté ci-dessus (par exemple, l'annexe 1 prévaut en cas de contradiction entre l'annexe 1 et l'annexe 2).

VI. ENTRÉE EN VIGUEUR ET DURÉE

Le présent Accord de licence entre en vigueur à la date de sa dernière signature par les Parties et reste en vigueur jusqu'au 31 décembre xxxx (Période initiale), sans préjudice de la possibilité de prolongations successives comme décrit à l'article 10.2 de l'annexe 1.

VII. CONFIDENTIALITÉ

Les Parties acceptent de préserver le caractère strictement confidentiel des modalités du présent Accord de licence, y compris mais non exclusivement, en prévenant leur divulgation à des tiers ou d'autres entités ou personnes non autorisées expressément par le présent Accord de licence. Chaque Partie s'engage, sauf autorisation écrite de l'autre Partie, à ne pas utiliser les renseignements relatifs au présent Accord de licence à des fins autres que la participation aux discussions associées à l'Accord de licence ou, le cas

échéant, aux futures négociations contractuelles y relatives. Nonobstant ce qui précède, le Titulaire de licence convient que, conformément aux principes généraux de transparence établis par les Nations Unies, l'UPU est autorisée à divulguer publiquement, à discuter, à communiquer et à faire rapport aux organes compétents de l'UPU, à leurs membres et aux Pays-membres de l'UPU sur les modalités du présent Accord de licence, dans la mesure où elle le juge nécessaire.

VIII. DIVERS

1. Le présent Accord de licence annule et remplace tout autre accord ou engagement précédemment conclus entre les Parties concernant le même type de service(s) ou de licence(s).

2. Aucune disposition du présent Accord de licence ou s'y rapportant ne peut être considérée explicitement ou implicitement comme une renonciation aux privilèges et immunités de l'UPU.

En foi de quoi, les représentants dûment autorisés des Parties ont signé le présent Accord de licence en deux (2) exemplaires originaux en langue française, un pour chaque Partie.

Pour l'Union postale universelle:

Pour le Titulaire de licence:

Lieu et date

Lieu et date

Pascal Clivaz
Vice-Directeur général du Bureau international
